

No. 14645

**UNITED STATES OF AMERICA
and
HONDURAS**

**Exchange of notes constituting an agreement relating to the
importation of meats. Tegucigalpa, 6 and 28 May 1975**

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 11 March 1976.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
HONDURAS**

**Échange de notes constituant un accord relatif à l'importa-
tion de viandes. Tegucigalpa, 6 et 28 mai 1975**

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 11 mars 1976.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND HONDURAS RELATING TO THE IMPORTATION OF MEATS

I

The American Ambassador to the Honduran Minister of Foreign Relations

Tegucigalpa, D.C., May 6, 1975

No. 63

Excellency:

I have the honor to refer to discussions between representatives of our two Governments relating to the importation into the United States for consumption of fresh, chilled, or frozen cattle meat (Item 106.10 of the tariff schedules of the United States) and fresh, chilled or frozen meat of goats and sheep, except lambs (Item 106.20 of the tariff schedules of the United States), during the calendar year 1975 and to the agreements between the United States and other countries constituting the 1971 and 1972 restraint programs concerning shipments of such meats to the United States. With the understanding that similar agreements also will be concluded for the calendar year 1975 with the Governments of other countries that participated in the 1971 and 1972 restraint programs, I have the honor to propose the following Agreement between our two Governments:

(1) On the basis of the foregoing, and subject to paragraph 4, the permissible total quantity of imports of such meats into the United States during the calendar year 1975 from countries participating in the restraint program shall be 1,161.9 million pounds, and the Government of the Republic of Honduras and the Government of the United States of America shall respectively undertake responsibilities as set forth below for regulating exports to, and imports into, the United States.

(2) The Government of the Republic of Honduras shall limit the quantity of such meats exported from Honduras to the United States for entry or withdrawal from warehouse for consumption during the calendar year 1975 to 34.8 million pounds or such higher figure as may result from adjustments pursuant to paragraph 4.

(3) The Government of the United States of America may limit imports of such meats of Honduran origin, whether by direct or indirect shipments, through issuance of regulations governing the entry, or withdrawal from warehouse, for consumption in the United States, provided that, with respect to imports which are direct shipments from Honduras: (a) such regulations shall not be employed to govern the timing of entry or withdrawal from warehouse for consumption of such meat from Honduras; and (b) such regulations shall be issued only after consultation with the Government of the Republic of Honduras pursuant to paragraph 6 and only in circumstances where it is evident after such consultations that the quantity of such meat likely to be presented for entry or withdrawal from warehouse for consumption in the calendar year 1975 will exceed the quantity specified in paragraph 2, as it may be increased pursuant to paragraph 4.

(4) The Government of the United States of America may increase the permissible total quantity of imports of such meats into the United States during the calendar year 1975 from

¹ Came into force on 28 May 1975, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

countries participating in the restraint program or may allocate any estimated shortfall in a share of the restraint program quantity or in the initial estimates of imports from countries not participating in the restraint program. Thereupon, if no shortfall is estimated for Honduras, such increase or estimated shortfall shall be allocated to Honduras in the proportion that 34.8 million pounds bears to the total initial shares from all countries participating in the restraint program which are estimated to have no shortfall for the calendar year 1975. The foregoing allocation shall not apply to any increase in the estimate of imports from countries not participating in the 1975 restraint program.

(5) The Government of the United States of America shall separately report meats rejected as unacceptable for human consumption under United States inspection standards, and such meats will not be regarded as part of the quantity described in paragraph 2.

(6) The Government of the Republic of Honduras and the Government of the United States of America shall consult promptly upon the request of either Government regarding any matter involving the application, interpretation or implementation of this Agreement, and regarding any increase in the total quantity permissible under the restraint program and allocation of shortfall.

(7) In the event that quotas on imports of such meats should become necessary, the representative period used by the Government of the United States of America for calculation of the quota for Honduras shall not include the period between October 1, 1968, and June 30, 1972, or the calendar year 1975, except by the agreement of the Government of the Republic of Honduras.

I have the honor to propose that, if the foregoing is acceptable to the Government of the Republic of Honduras, this note together with Your Excellency's confirmatory reply constitute an agreement between our two Governments which shall enter into force on the date of your reply.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

P.V.S.¹

His Excellency Virgilio Gálvez Madrid
Minister of Foreign Relations
Tegucigalpa, D.C.

II

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES DE LA REPÚBLICA DE HONDURAS

Sección diplomática

Tegucigalpa, D.C., 28 de Mayo de 1975

No. 1026

Señor Embajador:

Tengo el honor de avisar recibo a Vuestra Excelencia de la atenta nota No. 63 de fecha 6 de Mayo en curso, mediante la cual tuvo a bien proponer que nuestros países

¹ Philip V. Sanchez.

En respuesta, me complace comunicar a Vuestra Excelencia que mi Gobierno, oído el parecer favorable del Ministerio de Economía, acoge la propuesta del Ilustrado Gobierno de los Estados Unidos de América, y gustoso acepta el referido Acuerdo, en los términos expuestos, así como que el mismo quede formalmente constituido en virtud de la nota de Vuestra Excelencia y la mía de respuesta, debiendo entrar en vigencia en esta misma fecha.

Aprovecho la oportunidad para renovar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

[Signed — Signé]

VIRGILIO R. GÁLVEZ

Ministro de Relaciones Exteriores

Excelentísimo Señor Phillip V. Sánchez
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario
de los Estados Unidos de América
Ciudad

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

DEPARTMENT OF FOREIGN RELATIONS OF THE REPUBLIC OF HONDURAS

Diplomatic Section

Tegucigalpa, D.C., May 28, 1975

No. 1026

Mr. Ambassador:

I have the honor to acknowledge receipt of Your Excellency's note No. 63 of May 6, 1975, in which you proposed that our countries sign an agreement relating to the importation into the United States, during the calendar year 1975, of fresh, chilled, or frozen cattle meat, and fresh, chilled, or frozen meat of sheep and goats, except lambs, as provided in the following articles:

[See note I]

In reply I take pleasure in informing Your Excellency that my Government, having received a favorable opinion from the Ministry of Economy, accepts the proposal of the Government of the United States, concurring in the terms set forth in Your Excellency's note, which together with this reply shall constitute an agreement entering into force on this date.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest and most distinguished consideration.

[Signed]

VIRGILIO R. GÁLVEZ

Minister of Foreign Relations

His Excellency Philip V. Sanchez
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of the United States of America
Tegucigalpa

¹ Translation supplied by the Government of the United States of America.

² Traduction fournie par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.